

ئەو پياۋەي ھەموو قەرزارين

داۋاكارى گىشى دۆزى دادگايىكردى فرانس فان ئانرات و
پەرلەمانتارى ئىستاي ھۆلەندى لەسەر لىستى پارتى
VVD فرید تەيفن .



عەلى مەحمود محەمەد .

ئەم چاوپىكەوتتە بە ھاۋكارى كاك يونس گۆران ئەنجامدراۋە . " تايبەت بە
ئاۋىنە "

سەرەتا دەپىت ئەۋە باس بكەم ، ئىمە ۋەك كورد ، بە تايبەت ۋەك ناۋەندى چاك (سەنتەرى ھەلەبجە
) ، ھىچ كات ناتوانىن ئەۋ دىسۆزىيەى بەرپىزت نواندت بۆ كورد ، لە پرۆسەى دادگايىكردى فرانس
فان ئانرات لە يادى بكەين ، بۇيە ئىستا لەبەردەم كەسىكى زۆر دىسۆزداين و سوجدەى ۋەفادارىت بۆ
دەبەم .

" ئەو رۆژى داواكارى گشتى داواى خۇى خويىندەۋە ، داۋاى 15 سال زىندانى بۇ ئانرات كىرد بە تاۋانى ھاۋبەشىكىردن لە ئەنجامدانى ژىنۇساید ، ناۋەندى چاك " پېشنىارى خۇم بوو " نامەيەكى كىراۋى نوۋسى ، تىايدا ۋەك ۋەفادارىيەك بۇ ئەۋ پىاۋە داۋاىكىرد ، شەقامىك لە شارى ھەلەبجە بە ناۋىيەۋە ناۋ بىرنىت ، بەرپىز نوپنەرى كوردمەتى كوردستان لەۋكات مامۇستا شاھۇ رەزامەندى لەسەر دەرىپى ، ۋەلى بەداخەۋە كەسىك نەبوۋ بە جدى داۋاى بىكەۋىت ۋ داۋاكارىيەكە بگەيەنىت بە ئەنجام " ، ۋەلى ھىشتا درەنگ نىيە بۇ دانەۋەى ئەۋ ۋەفادارىيە .



پىرسىار: بەرپىز ۋەك داۋاكارى گشتى دۇزى فرانس فان ئانرات ، زۇر بە پەرۇش بوۋىت ، بۇ ساغكىردنەۋەى ئەۋ تاۋانانەى سەپىنرابوو بەسەر ئانراتدا ، ئەۋ پەرۇشەت لە كۆپۋە سەرجاۋەى كىرتبوو ؟ ، ئايا لەۋۋە بوو كە پىت قەبول ناكرا ھاۋۋالاتىەكى ھۆلەندى لە دوۋرى زىاتر لە 4000 كىم تاۋان بەرامبەر بە گەلىكى بى دەۋلەتى ۋەك كورد بىكات ، يان ھەستىكى مرۇف دۇستانەى گشتى بوو !. ۋەلام : بەلى ، لە 6-11-2004 كاتىك ئانرات لە بەرنامەى نىت فىرك چاۋپىكەۋەتنى لەگەلدا كىرا .
پ : پىش ئەۋ مېژوۋە سىكاللى لىكرابوو ؟

ۋەلام : لە 6-11-2004 دەست بە سىكالا كىردن كىرا ، پىش ئەۋ مېژوۋە رۇژنامەنوۋسان لەسەرىان نوۋسى ، دەپان ۋت بازىرگانى بە چەكى كىمىياۋىيەۋە كىردوۋە ، ۋەلى لە 6-11 نىمە ۋەك پۇلىس كىردمان بە قەزىيە پاش ئەۋ بەرنامەيەى لە تەلەفىزىۋن نىشان درا ، لىكۆلىنەۋەمان دەست پىكىرد ، خۇم چووم

بۇ كوردستان ، ئەو ھەموو بريندارەى چەكى كىمياوۋىم بىنى كە لە نەخۇشخانەكان بوون ، ئەو ھەموو نازارەى گەلى كورد ھەببوو ، لە سالى 1985-1986 ئەو يەكەم كەس بوو چەكى كىمياوۋى داوۋە بە عىراق .

پرسىيار : تا لە تەلەفزيۇن چاوپىكەوتنەكەى پەخش نەكرا ، نەبوو بە قەزىيە ؟ ھەرچەندە لەسەريان نووسىبوو ؟.

وئلام : نا ھىچ قەزىيەك بوونى نەبوو ، جگە لەوەى ئەمەريكا كە گرتى ، لە ئىتالىا ھەلات چوو بۇ عىراق ، بەلى لەوۋە دەستى پىكرد و گرتا .

پ: تاوانبارى دىكە زۇرن ، لە كۇمپانىاكان ، لە تاوانبارانى كوردستان ، سەدان كەسى تاوانكارتر ھەيە لە ئانرات ، كەس لىيان ناپرسىتەوۋە ، بەمە چى دەلىن ؟ .

وئلام : مېژوۋىيەك ھەيە پىويستە باش ئاگادارى بىن ، ئەوۋىش ئەوۋە تەكو ئۆكتۇبەرى 1985 مەوادى كىمياوۋى ياساغ نەبووۋە فرۇشتى بە عىراق ، چونكە عىراق دەيووت لە پىشەسازى نەوت بەكارى دەھىنم ، دواى ئەو مېژوۋە ، بە برىارى نەتەوۋەيەكگرتوۋەكان برىاردرا ئەو مادانە ھىچكە نەدرىت بە عىراق ، چونكە لە شەردا بەكار دەھىنرا .

كۇمپانىياى عەرەبى و ئەلمانى ھەن لە دواى ئەو مېژوۋە چەكيان داوۋە بە عىراق ، ئىمە وەك ھۆلەندى ناتوانىن محاسەبەيان بكەين ، دەبىت ولاتەكان خۇيان محاسەبەيان بكەن .

پرسىيار : تەنھا ئەو كۇمپاينە نا ، بەلكە ئەى ئەو چەكدارانەى بەشدارى ئۆپەراسىيۇنەكانىان كرد ، خۆت لە دادگا باسى گوندى تۇپخانەت كرد ؟.

وئلام : يەكەم شت دەمەوۋىت ئەوۋە بلىم ، ئەوۋە كىشەيەكى ناوخۇيىە ، دەبوو كورد خۇى ئەوۋە بكات ، لە بەر ئەوۋە حكومەتە كوردىيە ناوخۇيىەكە جىاوازى بىركردنەوۋە تىدايە ، ئىستا ئەو قەزىيە بوروژىنرىت كىشە دىنپتە پىشەوۋە ، بەلام وەكو بىروراى من ئەوۋە بەشدارىكردوۋە لە ئەنفال دەبىت دادگايى بكرىت ، بەلام ئايا دەتوانىن پاش 20 سال ئىستا سزاي ئەوانە بدەين ؟.

پرسىيار : وەكو خۆت وتت لە دادگا ژىنۇسايد كۇن نابىت .

وئلام : بە پىكەنىنەوۋە ، بەلى وايە .

پ: ئەو خۇپىشاندانانەى لەبەردەم ھۆلى دادگا لە لايەن كوردەكانەوۋە دەكرا ، رۇلى چى ھەبوو لە سەر پىرۇسەى دادگايىكە ؟.

وئلام : باوەر ناكەم كارىگەرى لە دادوەر كىردىت ، بۇ ئەوۋە برىارى دىكە بدات ، وەلى كارىگەرى زۇرى ھەبوو لەسەر مىدىياى ھۆلەندى ، كارىگەرى لەسەر وىنەى كورد دانا ، ناراستەوخۇ كارىگەرى كىردە سەر دادوەر بۇ ئەوۋە برىارى خۇى بدات .

پ: كه داواكارى گشتى بوويت , دتهويست بيسهلمينيت ئانرات هاوبهشى كه ره له پرۆسهى ژينۆسايدکردنى گهلى كورد , ئيستا تو په رلهمانتارى , له پارتىكى سياسيدا كه خاوهند نفوزىكى گه ورهى ئابوورى سياسيه له م ولاته گرنگه كه ناوى هوئله ندايه , نامادهيت ههيه , ئيستا له په رلهماندا شه رى به به فه رمى ناسينى جينۆسايدى كورد بكه يت , واتا به ژينۆسايد ناسينى كورد ببه يته ناو په رلهمانه وه , چۆن پارته كه ت ئيستا نه و شه ره بو ئه رمه نه كان ده كات , با بو كوردى بى دۆست و بيكه سيشى بكات ؟ .

وهلام : كورد له ناو حكومتهى عيراقدا بيگه يه كى به هيزى ههيه , گه وره ترين به لگه ش نه وهيه سه روک كۆمارى عيراق كورده " سه روک جه لال تاله بانى " , ئيمه پشتگيرى كورد ده كه ين له پرۆسهى ديموكراتى ناوخويى خويان , پشتگيرى نه و بزووتنه وهيه ده كه ين له ئيران ههيه , هه روه ها نه وهى له كوردستانى سوريا ههيه , به لام پشتگيرى نه و شيوازه ناكه ين په كه كه ده يكات له توركييا , ئيمه باوه رمان وايه ده بيت به شيوازيكى ديكه بيت تيكوشان , وهلى پشتگيرى نه وه ده كه ين كورد له توركييا ئوتونۆمى هه بيت , وهك پارچه كانى ديكه , به لام ده بيت به شيوازيكى ديكه هه ولى بو بدن .
نه وهى شتىكى گرنگه نه وهيه , نه و جيگه يه ي كورد له كوردستانى عيراق گرتويه تى , نه بيت ينك و پدك بيسه لمينن بو جيهانى دهره وه كه جار يكى ديكه شه ر ناكه نه وه و ئاسايش و ئارامى ده پاريزن , ده توانن بيكه وه حكومته دابه زرينن و به رپوهى به رن , تاكو ئيمه ش له نه وروپا و نه مه ريكا زياتر پشتگيرى كيشه ي كورد بكه ين .

پرسيار : له بىرت نه چي ت په كه كه له توركييا ده يه وي ت چه ك دابني ت , وهلى حكومتهى توركييا لى قه بول ناكات .
وهلام : باسى نه وه ناكه م .

پرسيار : بيت وايه نه نفال ژينۆسايده ؟
وهلام : به لى من به ژينۆسايدى ده زميرم , له سه ر نه و بنچينه يه ش فرانس فان ئانرات سزا درا به هاوبه شي كردن له ژينۆسايد , ئيمه داواى نه وه مان كردوه , وهلى كيشه كه هيشتا برپارى كوتايى له سه ر نه دراوه , من به شيوهى ياسايى به ژينۆسايدى ده بينم .

پ: نه گه ر وايا , ئايا ناماده يت ههيه نامه يه ك بو دادگاى بالاي تاوانه كان له عيراق بنووسيت , تيايدا داوا بكه يت نه نفال به ژينۆسايد بناسريت ؟

وہلام : ئەمە پەيوەندى بە كاتەوہ ھەيە , لە مانگى يۆنى بېريارى كۆتايى لەسەر دۆزەكە دەدرېت , ئىمە وەك وزارت بە ژىنۆسايىدى دەناسىن , وەلى لە مانگى يۆنى بېريارى كۆتايى لەسەر دەدرېت , كە وزارتتىكى ھۆلەندى – ئەوروپى بېريارى لەسەردا كە ژىنۆسايىدە , قەت باوەر ناكەم ولاتتىكى وەك عىراق بە ژىنۆسايىدى نەناسىت , ئەمە باشترىن پشتگىرىيە بۇ ئىوہ .

پ : ئەمە ھەلۆيسىتى پارتەكەشتە ؟

وہلام : سروشتى ئەمە ھەلۆيسىتى پارتەكەشمە (فەى فەى دى) , ھەر پارتەكەى ئىمە بوو , داوايكرىد ئەو گروپەى ئەو جۆرە لىكۆلئىنەوانە دەكات لەسەر ئەو ھۆلەندىيانەى يارمەتى ئەو جۆرە دەولەتانە دەدەن بۇ ئەوہى پارەيان دەست بكەويت , ژمارەيان لە 20 كەسەوہ بكرىت بە 30 كەس , واتا گروپەكە گەورە بكەنەوہ .

پ : ئايا لەو بېروادا ھەيت رۆژىك بىت لەم ولاتە , ئەوہى ژىنۆسايىد كوردى رەتبىكاتەوہ سزا بدرىت ؟

وہلام : تاكىد وايە , ئەگەر وزارتى ھۆلەندى ئەوہى بە ژىنۆسايىد ناسى , ئەمە ماناى ئەوہى نىيە تەنھا لە ھۆلەندە وا دەبىت , بەلكە لەناو ھەموو يەكىتى ئەوروپا بە ژىنۆسايىد دەژمىردىت .

پ : بۇ ئەرمەن زۇرتان پىيە ,كەچى ھەر لە توركىيا , زياتر لە 20 ملېون كورد لە مافى ھاوولاتى بوون بىبەرىن, چىتان پىيە بۇ سەقامگىرى ئاشتى لەو پارچەيەى كوردستان , ھەروەھا بۇ كۆتايى ھىنان بە شەر و ستەمى نەتەوايەتى پەيامتان چىيە ؟

وہلام : ئەمە پرسىيارىكى زۆر سىياسىيە , نامەويت زۆر تىايدا قول بىمەوہ , لەبەر ئەوہى شتى دىكەى زۆر لە دوايە , ئىمە لەگەل ئەوہدا نىن كورد لە توركىيا جىبابىتەوہ , لەبەر ئەوہى لەسالى 1990 سەربازەكان بېريارى ئەوہيان داوہ , ئىمە چارەسەرى كىشەى كورد لەوہدا دەبىننەوہ , ناوچەى كوردەكان بىبىتە ناوچەيەكى ئۆتۆنۆمى , نەك جىا بىبىتەوہ , باوەرمان وايە كىشەى كورد لە توركىيا بەشىوہى دىموكراسى لە چوارچىوہى سنوورى توركىيا چارەسەر بكرىت , ئىستا كىشەيە باسى كوردستانى گەورە بكرىت , بۇيە باشترە باس نەكرىت .

پرسىيار : ئەوان ئەمەرۆ داواى ئۆتۆنۆمىش ناكەن , بەلكە تەنھا دەيانەويت بە كوردى قسە بكەن و كولتوورى خۆيان بېارىزن و جل و بەرگى نەتەوايەتى بېوشن .

وہلام :كورد لە توركىيا جىبايە , كورد لە ھەموو جىگەيەك ھەيە لە ناو حكومەتى توركىيا , زۆر كورد ھەيە نايانەويت كورد لە توركىيا جىبابىتەوہ , كورد لە ھەموو دەزگايەكدا ھەن لە توركىيا .

پرسىيار : ئەوانە وەك كورد بونيان نىيە لەو جىگايانە , بەلكە ناتوانن بە كوردى قسەش بكەن .

وهلام : من لهگهڻ ئهوه دام مافى كورد هه بئيت له توركييا وهك پو شيني جل و بهرگ و زمان , وهلى به روونى ده لئيم لهگهڻ ئهوه نيم كورد جيا ببيته وه له توركييا , ئهگه كورد جيا ببيته وه ئهوا ده بئيت نه خشهى سياسى ناوچه كه هه مووى بگوردرئيت , وهكو دواى جهنگى جيهانى دووهم .

پرسىار : بئينه وه سه ر ئانرات , ئايا له بهروارى 6-12 ئانرات له سه ر ج بنچينه يه ك گيرا .

وهلام : له بهر ئه وهى ته له فونه كهى كونترول كرابوو و گويمان لئى دهگرت , له ژير چاوديريدا بوو , زانيمان ناگاداره ليكولئينه وهى له سه ر كراوه .

پرسىار : كى ئه و ليكولئينه وه يه كردبوو .

وهلام : ئيمه وهك وزارهت , به نياز بوو هه لئيت بو بوسنه و مه نتيگرنو , بو يه يه كسه ر گيرا .

پرسىار : گرتنه كهى په يوه ندى به وزاره ته وه هه بوو , يان به سكا لاكه رانه وه .

وهلام : به لئى له و كاتهى ئيمه خه ريكى كيشه كه بووين , به دوايدا زور سكا لاى ليكرا , له لايه ن هاوولاتيانى عيرافى و ئيرانى , كوردى ئيران و كوردى عيراق , له دانيشتوانى هه له بجه , سه رده شت , گوپته يه , فهرجيني .

له و كاته گويمان لئى بوو ده يه ويست رابكات , ويستمان نه هيلين رابكات , وهك چون 13 سال رايكرد و له عيراق خو ي شارده وه , بو يه واى ليمان كرد بيگرين , له و كاتهى داندرابوو .

پرسىار : باشه ئه گه ر ته له فزيون چاوپيكه وتنى له گه لدا نه كرديا , وريا نابوونه وه ليكولئينه وهى له گه لدا بكه ن ؟.

وهلام : حكوممه تى هوله ندى به راستى ناگاي له م كه سه نه بوو تا نه هاته سه ر ته له فزيون , كه بينيم وتم ئه مه جيه وه ده لئيت , يه كيك بووم له وانهى وتم با ده ستى پي بكه ين .



Gunau Mahud, an Iraqi Kurd girl, protests outside the court in The Hague, Netherlands, holding pictures of poison gas victims